

---

*Comfort-Aire*®

**Century**®

**MARS**  
Delivering Confidence

---

## Manuel d'installation

# Unités de condensation à décharge horizontale ou latérale

### Modèle

**CMA1512SA-1**

**CMA1518SA-1**

**CMA1524SA-1**

**CMA1530SA-1**

**CMA1536SA-1**

**CMA1548SA-1**

#### **REMARQUE IMPORTANTE:**

Lisez attentivement le présent manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

# MANUEL D'INSTALLATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	03
ACCESSOIRES .....	07
RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT .....	08
INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE .....	1 2
PRÉCAUTIONS DE CÂBLAGE.....	16
SPÉCIFICATIONS .....	21
ÉVACUATION DE L'AIR .....	22
REMARQUE SUR L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT .....	2 3
TEST DE FONCTIONNEMENT .....	2 4

## **Lire ce manuel**

Le présent manuel inclut de nombreux conseils utiles concernant l'utilisation et l'entretien appropriés de votre climatiseur. Un simple entretien préventif du climatiseur de votre part peut vous permettre d'économiser beaucoup de temps et d'argent au cours de sa durée de vie. Il est possible que les présentes instructions ne couvrent pas toutes les conditions d'utilisation possibles. Il convient donc de faire preuve de bon sens et d'être attentif à la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce produit.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Utilisation prévue

Les consignes de sécurité suivantes visent à prévenir les risques imprévus ou les dommages dus à un fonctionnement dangereux ou incorrect de l'appareil. Veuillez vérifier l'emballage et l'appareil à l'arrivée pour vous assurer que tout est intact pour assurer un fonctionnement sécuritaire. Veuillez communiquer avec le détaillant ou le concessionnaire si vous constatez des dommages de votre nouvel arrivage. Veuillez noter que les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour votre sécurité. L'utilisation involontaire peut entraîner des risques et une perte de réclamations sous garantie.

## Signification des symboles



### AVERTISSEMENT

Le mot signal indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



### MISE EN GARDE

Le mot signal indique un danger avec un niveau de risque plus bas qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou substantielles.



### AVIS

Le mot signal indique des renseignements importants (p. ex., dommages à la propriété), mais aucun danger.

Lisez attentivement ces Instructions de fonctionnement avant d'utiliser ou de mettre en service le module et conservez-les à proximité immédiate du site d'installation ou du module pour une utilisation ultérieure!



## AVERTISSEMENT

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et coupez l'alimentation électrique. Appelez le revendeur pour savoir comment éviter l'électrocution, les incendies ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, bâtons ni aucun autre objet dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela pourrait entraîner des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **N'utilisez pas** d'aérosol inflammable comme la laque ou la peinture près du module. Cela pourrait déclencher un incendie ou une combustion.
- **N'entreposez pas** d'essence ou de substances inflammables près du climatiseur. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour du module et provoquer une explosion.
- **N'installez pas** votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie. Une exposition trop importante à l'eau peut créer un court-circuit au niveau des composants électriques.
- **N'exposez pas** votre corps directement à l'air froid pendant une durée trop longue.
- **Ne laissez pas** les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance permanente à proximité du module.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs chauffants, bien aérer la pièce pour éviter un manque d'oxygène et l'accumulation de monoxyde de carbone.
- Dans certains environnements comme les cuisines, salles de serveurs, etc., le recours à des modules de climatisation spécialement conçus est vivement conseillé.
- Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrecte peuvent causer des dégâts matériels et des blessures physiques, voire entraîner la mort. L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un installateur CVCA professionnel agréé ou équivalent, une agence de maintenance ou le fournisseur de gaz.

## AVERTISSEMENT RELATIF AU NETTOYAGE ET À LA MAINTENANCE

- Éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Sans cela, il y a un risque d'électrocution.
- **Ne nettoyez pas** le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne nettoyez pas** le climatiseur avec des produits d'entretien combustibles. Les produits d'entretien combustibles peuvent causer un incendie ou une déformation.

## MISE EN GARDE

- Éteindre le climatiseur et couper l'alimentation électrique s'il n'est pas prévu d'utiliser le module pendant un long moment.
- Veillez à ce que la condensation puisse s'écouler librement du module.
- **Ne manipulez pas** le climatiseur avec les mains mouillées. Il y a un risque d'électrocution.
- **N'utilisez pas** l'appareil pour une quelconque autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.
- **N'escaladez pas** et ne placez pas des objets sur le module extérieur.
- Comme pour tout équipement mécanique, le contact avec des bords de tôle tranchants peut entraîner des blessures physiques. Faire preuve de prudence lors de la manipulation de cet équipement et porter des gants et des vêtements de protection.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- **Ne partagez pas** le circuit électrique avec d'autres appareils. Cet équipement nécessite un circuit électrique dédié.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation afin d'éviter toute électrocution.
- Pour toute manipulation électrique, suivre toutes les règles et normes, locales et nationales, relatives aux installations électriques, ainsi que le Manuel d'installation. Bien brancher les câbles, et les fixer fermement de manière à éviter que des forces extérieures endommagent la borne. De mauvaises connexions électriques peuvent être à l'origine d'une surchauffe et d'un incendie, et entraîner une électrocution. Toutes les connexions électriques doivent être réalisées conformément au Schéma de connexion électrique se trouvant sur les panneaux des modules intérieur et extérieur.
- Tout le câblage doit être correctement réalisé pour que le boîtier du panneau de contrôle puisse fermer correctement. Si le boîtier du panneau de contrôle n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et faire chauffer les points de connexion sur la borne, déclencher un incendie, ou être à l'origine d'une électrocution.

## AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'INSTALLATION DU PRODUIT

- L'installation doit être réalisée par un revendeur autorisé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution ou d'un incendie.
- L'installation doit être réalisée conformément aux instructions d'installation. Une mauvaise installation peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution ou d'un incendie.  
(En Amérique du Nord, l'installation doit être réalisée conformément aux exigences NEC et CEC, par du personnel autorisé uniquement)
- Joindre un technicien en maintenance autorisé pour toute réparation ou tout entretien du module. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant les installations électriques.
- Pour l'installation, utilisez uniquement les accessoires et pièces inclus, ainsi que les pièces spécifiées. L'utilisation de pièces non standard peut être à l'origine d'une fuite d'eau, d'une électrocution, d'un incendie et entraîner une panne du module.
- Installez le module sur un emplacement solide qui pourra supporter son poids. Si la surface choisie ne peut pas supporter le poids du module, ou que l'installation n'est pas réalisée correctement, le climatiseur peut tomber et causer de graves blessures et des dégâts.
- Installez le tuyau d'évacuation conformément aux instructions de ce manuel. Une mauvaise évacuation peut être à l'origine d'un dégât des eaux, et endommager votre domicile et vos biens.
- **N'installez pas** le module dans un endroit qui pourrait être exposé à un gaz combustible en fuite. Si du gaz combustible s'accumule autour du module, cela pourrait provoquer un incendie.
- N'allumez pas le module tant que le travail n'est pas terminé.
- En cas de déplacement du climatiseur, consultez des techniciens expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation du module.
- Le module doit être correctement soutenu et pour empêcher qu'elle bascule.
- Risque de poids excessif: il est nécessaire d'être à deux personnes ou plus lors du déplacement et de l'installation du module. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures au dos ou d'autres types de blessures.

## NOTEZ LES CARACTÉRISTIQUES DES FUSIBLES

Le circuit imprimé du climatiseur est conçu avec un fusible qui assure une protection contre la surtension.

Ce fusible doit être remplacé par un composant identique.

Les caractéristiques du fusible sont indiquées sur le circuit imprimé, par exemple: T5A/250VAC et T10A/250VAC.



## REMARQUE À PROPOS DES GAZ FLUORÉS (NON APPLICABLE À L'APPAREIL QUI UTILISE LE RÉFRIGÉRANT R290)

- Le module du climatiseur contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour plus d'informations sur le type de gaz et le volume, se référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil ou dans le « Guide d'utilisation — Fiche produit » que vous trouverez dans l'emballage du module extérieur. (produits en Union européenne uniquement).
- L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être réalisés par un technicien agréé.
- La désinstallation et le recyclage du produit doivent être réalisés par un technicien agréé.
- Lorsque le module fait l'objet d'une recherche de fuite, il est vivement conseillé de tenir un registre de tous les contrôles effectués.

# ACCESSOIRES

Le système de climatisation est vendu avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et tous les accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une mauvaise installation peut causer une fuite d'eau, une électrocution, un incendie, ou une panne de l'équipement.

## Accessoires (emballés avec le module intérieur)

Nom	Forme	Quantité
Raccord d'évacuation (certains modèles)		1
Joint (certains modèles)		1
Adaptateur d'évasement à incendie (flare-to-braze) (certains modèles)		2

# RACCORDEMENT DE LA TUYAUTERIE DE RÉFRIGÉRANT

## Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

- Toutes les canalisations doivent être remplies par un technicien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales.
- Lorsque le climatiseur est installé dans une petite pièce, des mesures doivent être prises pour empêcher que la concentration de réfrigérant dans la pièce ne dépasse la limite de sécurité en cas de fuite de réfrigérant. Si une fuite de réfrigérant se produit et que sa concentration dépasse la limite appropriée, des dangers dus au manque d'oxygène peuvent survenir.
- Lors de l'installation du système de réfrigération, assurez-vous que l'air, la poussière, l'humidité ni aucune substance étrangère ne pénètrent dans le circuit du réfrigérant. La contamination du système peut entraîner une mauvaise capacité de fonctionnement, une pression élevée dans le cycle de réfrigération, une explosion ou des blessures.
- En cas de fuite de réfrigérant pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Le gaz réfrigérant qui fuit est toxique et inflammable. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant après avoir terminé les travaux d'installation.

## Remarques sur la longueur et l'élévation des tuyaux

Veiller à ce que la longueur du tuyau réfrigérant, le nombre de coudes et la hauteur de chute entre les modules intérieur et extérieur soient conformes aux exigences indiquées dans le tableau ci-dessous:

**Longueur et hauteur de chute maximales selon les modèles. (Unité: m/pi)**

Type de modèle	Capacité (Btu/h)	Longueur du tuyau	Hauteur de chute maximale
Split à fréquence de type conversion en Amérique du Nord, en Australie et type.	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K-<24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K-<36K	50/164	25/82
	≥36K-≥60K	65/213	30/98,4



### MISE EN GARDE

#### Siphons d'huile

Si de l'huile retourne dans le compresseur du module extérieur, cela peut provoquer une compression de liquide ou une détérioration du retour d'huile. Les siphons d'huile dans les conduites de gaz ascendantes peuvent empêcher cela.

Un siphon d'huile doit être installé tous les 6 m (20 pi) de conduite d'aspiration verticale ascendante (< 36 000 Btu/h).

Un siphon d'huile doit être installé tous les 10 m (32,8 pi) de conduite d'aspiration verticale ascendante (> 36 000 Btu/h).

Nom	Forme	Quantité (pièce)	
Montage du tuyau de connexion	Côté liquide	Ø 6,35 (1/4 po)	Les tuyaux de raccordement corrects sont inclus avec votre équipement.
		Ø 9,52 (3/8 po)	
	Côté gaz	Ø 12,7 (1/2 po)	
		Ø 16 (5/8 po)	
		Ø 19 (3/4 po)	
		Ø 22 (7/8 po)	

Modèle du module de traitement d'air	Connexion du module de traitement d'air (in.évasement)		Adaptateur requis au module de traitement d'air (in.évasement pour braser)	Modèle extérieur	Raccordement du module extérieur (in. évasement ou braser)		Adaptateur requis au module extérieur (in. d'évasement à évasement)
	Liquide	3/8			Liquide	3/8	
18K/24K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage	18K/24K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage
	Gaz	3/4	3/4 évasement → 3/4 brasage		Gaz	5/8	5/8 évasement → 3/4 brasage
5/8 évasement → 3/4 brasage							
24K/30K/36K/48K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage	24K (Hyper-chaleur)/30K/36K/48K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage
	Gaz	3/4	3/4 évasement → 3/4 brasage		Gaz	3/4	3/4 évasement → 3/4 brasage
60K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage	60K	Liquide	3/8	3/8 évasement → 3/8 brasage
	Gaz	7/8	7/8 évasement → 7/8 brasage		Gaz	7/8	7/8 évasement → 7/8 brasage

## Instructions de raccordement — Tuyau réfrigérant



### MISE EN GARDE

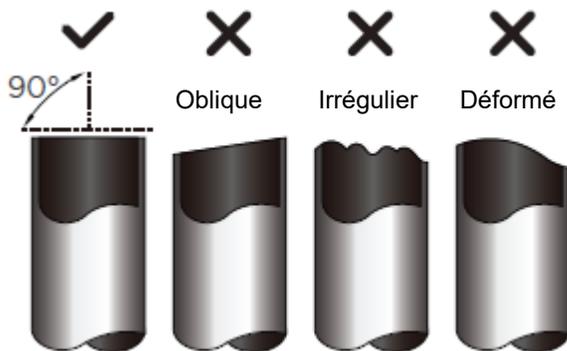
- Le tuyau de branchement doit être installé horizontalement. Un angle supérieur à 10° peut entraîner un dysfonctionnement.
- **N'INSTALLEZ PAS** le tuyau de raccordement tant que les modules intérieur et extérieur n'ont pas été installés.
- Isoler les conduites de gaz et de liquide pour empêcher la condensation.

### Étape 1: Couper les tuyaux.

Lorsque vous préparez les tuyaux réfrigérants, faites particulièrement attention à les couper et les évaser correctement.

Cela garantira une efficacité de fonctionnement et cela minimisera le besoin de maintenance future.

- Mesurer la distance entre les modules intérieur et extérieur.
- À l'aide d'un coupe-tuyaux, coupez le tuyau un peu plus long que la distance que vous avez mesurée.
- Veiller à couper le tuyau à un angle parfait de 90°.



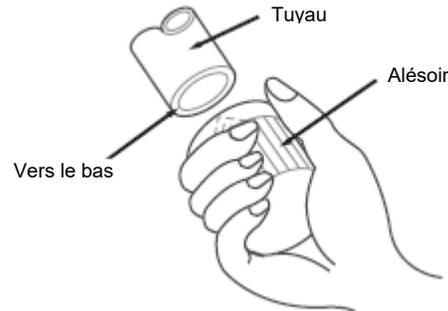
### NE DÉFORMEZ PAS LE TUYAU AU MOMENT DE LA COUPE

Faire particulièrement attention à ne pas endommager, enfoncer, ni déformer le tuyau lors de la coupe. Cela réduira considérablement le chauffage.

### Étape 2: Retirer les aspérités

Les aspérités peuvent affecter le joint hermétique du branchement du tuyau réfrigérant. Elles doivent être entièrement retirées.

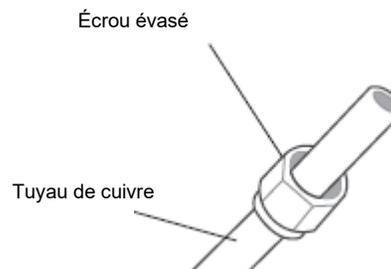
- Tenez le tuyau vers le bas afin que les aspérités ne tombent pas dans le tuyau.
- À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, retirez toutes les aspérités de la coupe du tuyau.



### Étape 3: Évaser les bouts du tuyau

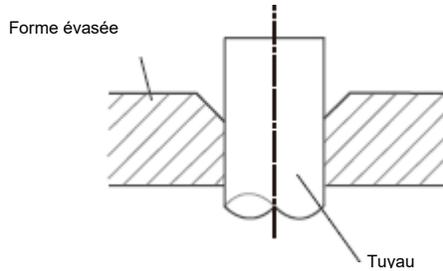
Il est essentiel de bien évaser les extrémités pour obtenir un joint hermétique.

- Après avoir retiré les aspérités de la coupe du tuyau, fermez les extrémités avec du ruban adhésif en PVC pour éviter que des corps étrangers n'entrent dans le tuyau.
- Placez une gaine isolante autour du tuyau.
- Placez les écrous évasés aux deux extrémités du tuyau. Veillez à ce qu'ils soient dans le bon sens. Une fois le tuyau évasé, vous ne pourrez plus les installer ni les retirer.

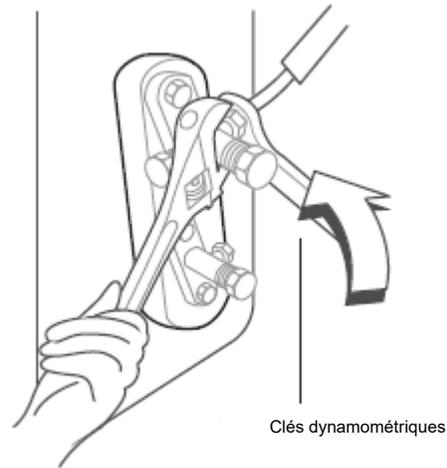


- Retirez le ruban adhésif en PVC des extrémités du tuyau quand vous êtes prêts pour procéder à l'évasement.

- Fixer la forme évasée à l'extrémité du tuyau. L'extrémité du tuyau doit s'étendre au-delà de la forme évasée.



- Placez la pince à évaser sur le gabarit.
- Tournez la poignée de la pince à évaser dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le tuyau soit pleinement évasé.



### EXTENSION DE TUYAU AU-DELÀ DE LA FORME ÉVASÉE

Jauge de tuyau	Couple de serrage	Dimension d'évasement (A) (Unité: mm/pouce)		Forme de l'évasement
		Min.	Max.	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 N.m (320-390kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 N.m (490-590kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N.m (570-710kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N.m (670-1010kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N.m (850-1100kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Retirez la pince à évaser et le gabarit, puis vérifiez que le bout du tuyau n'a pas fissuré, et que l'évasement est régulier.

### Étape 4: Raccorder les tuyaux

Brancher les tuyaux en cuivre d'abord au module intérieur, puis au module extérieur. Il convient de raccorder d'abord le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

- Lors de la connexion des écrous évasés, appliquer une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.
- Aligner le centre des deux tuyaux à raccorder.
- Serrer l'écrou évasé le plus possible à la main.
- À l'aide d'une clé, serrer l'écrou sur la plomberie du module.
- Tout en serrant fermement l'écrou, prendre une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé selon les valeurs de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.



#### AVIS

Utiliser une tricoise et une clé dynamométrique lors de la connexion et de la déconnexion des tuyaux du module.



#### MISE EN GARDE

Veiller à envelopper la tuyauterie d'isolant. Un contact direct avec la tuyauterie nue peut provoquer des brûlures ou des gelures.

- Vérifier que le tuyau est correctement raccordé. Un serrage excessif peut endommager l'évasement et un serrage insuffisant peut entraîner des fuites.



#### AVIS RAYON DE COURBURE MINIMUM

Courber délicatement la plomberie au milieu conformément au schéma ci-dessous.

**NE PAS** courber la plomberie de plus de 90° ou plus de 3 fois.

Faites attention lorsque vous pliez le tuyau, ne pliez pas le tuyau.

Utiliser l'outil approprié



Rayon minimum de 10 cm (3,9 po)

- Après avoir raccordé les tuyaux en cuivre au module intérieur, envelopper ensemble le câble d'alimentation, le câble de signal et la tuyauterie de ruban adhésif.



#### AVIS

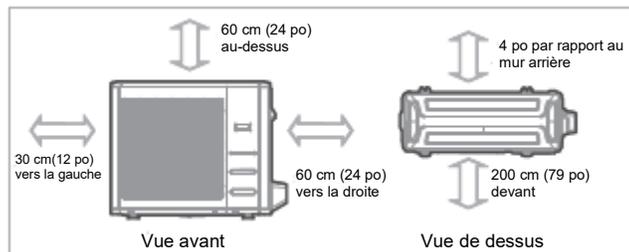
**N'ENTREMÊLEZ PAS** le câble de signal avec d'autres câbles. Tout en regroupant ces éléments ensemble. **N'ENTREMÊLEZ PAS** le câble ou croiser le signal avec d'autres câbles.

# INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

## Sélectionnez l'emplacement d'installation des modules extérieurs

Avant d'installer le module extérieur, vous devez choisir un endroit qui convient. Voici quelques éléments classiques qui vous aideront à choisir un bon emplacement pour le module.

**Les emplacements d'installation qui conviennent satisfont les critères suivants:**



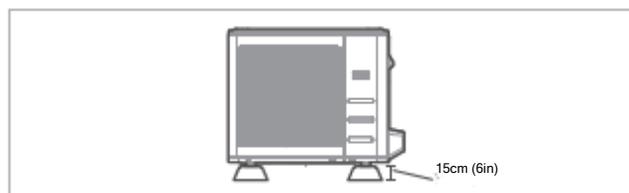
Réponds à toutes les exigences spatiales indiquées dans les exigences d'espace d'installation ci-dessus.



Ferme et solide: le lieu doit supporter le module et ne vibrera pas.



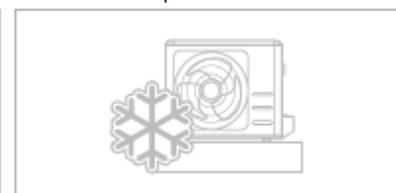
Le bruit du module ne dérangera pas les autres personnes.



Le module extérieur doit être installé sur des éleveurs d'au moins 15 cm (6 po) de hauteur ou selon le code local pour que le module soit au-dessus d'une chute de neige locale moyenne.



Bonne circulation de l'air et aération.



Dans les endroits où les chutes de neige peuvent être anticipées, prendre les mesures appropriées pour éviter l'accumulation de glace et l'endommagement du serpentin.

## N'INSTALLEZ PAS le module dans les lieux suivants:

- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquerait les entrées et sorties d'air.
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière.
- ⊘ Près d'animaux ou de plantes qui seraient blessés par l'air chaud dégagé.
- ⊘ Près d'une source de gaz combustible.
- ⊘ Près d'une rue publique, d'endroits pleins de monde ou là où le bruit du module gênera d'autres personnes.

### ⚠ MISE EN GARDE:

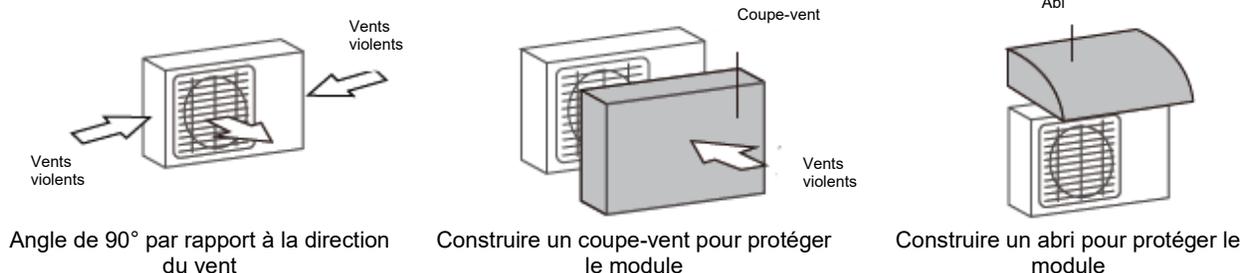
#### PRISES EN CONSIDÉRATION PARTICULIÈRES POUR LES CONDITIONS CLIMATIQUES EXTRÊMES

**Si le module est souvent exposé à des vents violents:**

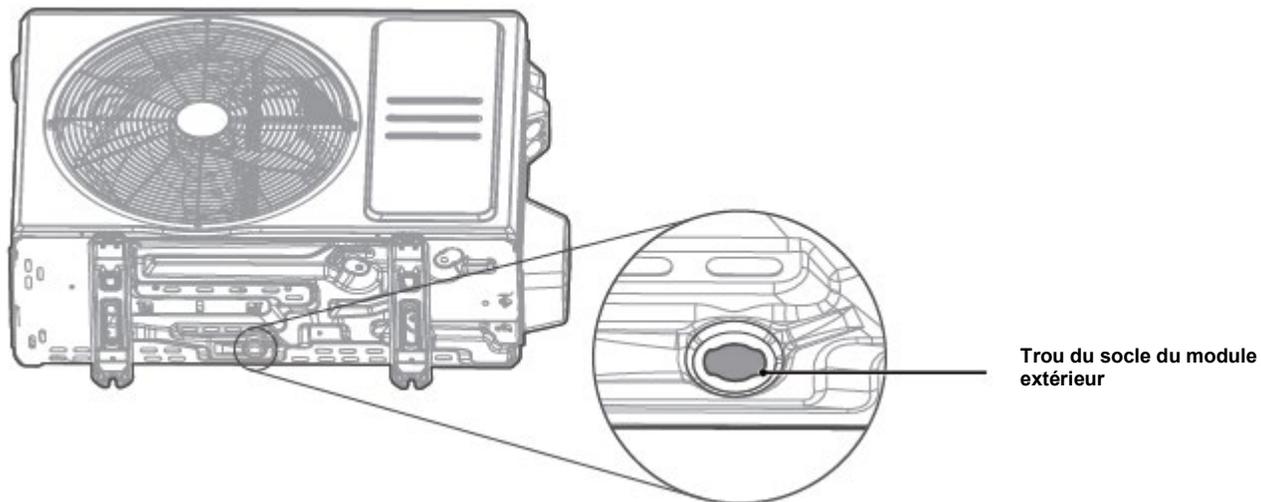
Installez le module de manière à ce que la sortie d'air se trouve à un angle de 90° par rapport à la direction du vent. Si besoin, construisez une barrière devant le module pour le protéger des vents extrêmement violents. Voir les figures ci-dessous.

**Si le module est souvent exposé à des pluies importantes ou de la neige:**

Construisez un abri au-dessus du module pour le protéger de la pluie et de la neige. Attention à ne pas gêner la circulation de l'air autour du module.

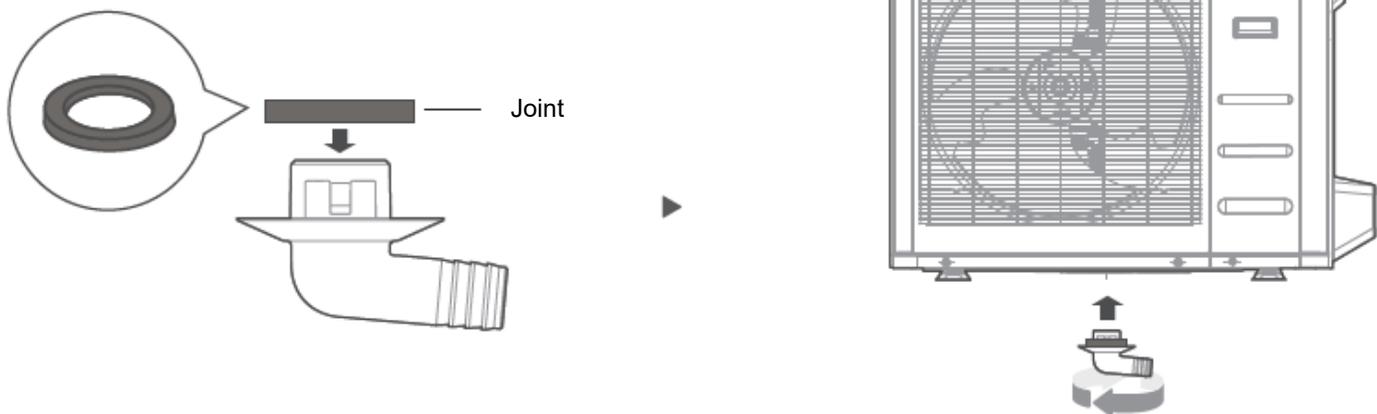


## Installez le raccord d'évacuation (module de pompe à chaleur uniquement)



### Étape 1:

Découvrez le trou du socle du module extérieur.



### Étape 2:

- Placer le joint en caoutchouc à l'extrémité du raccord d'évacuation à connecter au module extérieur.
- Insérer le raccord d'évacuation dans l'orifice situé sur le socle du module. Le raccord d'évacuation émet un « clic » quand il est en place.
- Connecter une extension de tuyau d'évacuation (non incluse) au raccord d'évacuation, pour rediriger l'eau sortant du module en mode chauffage.



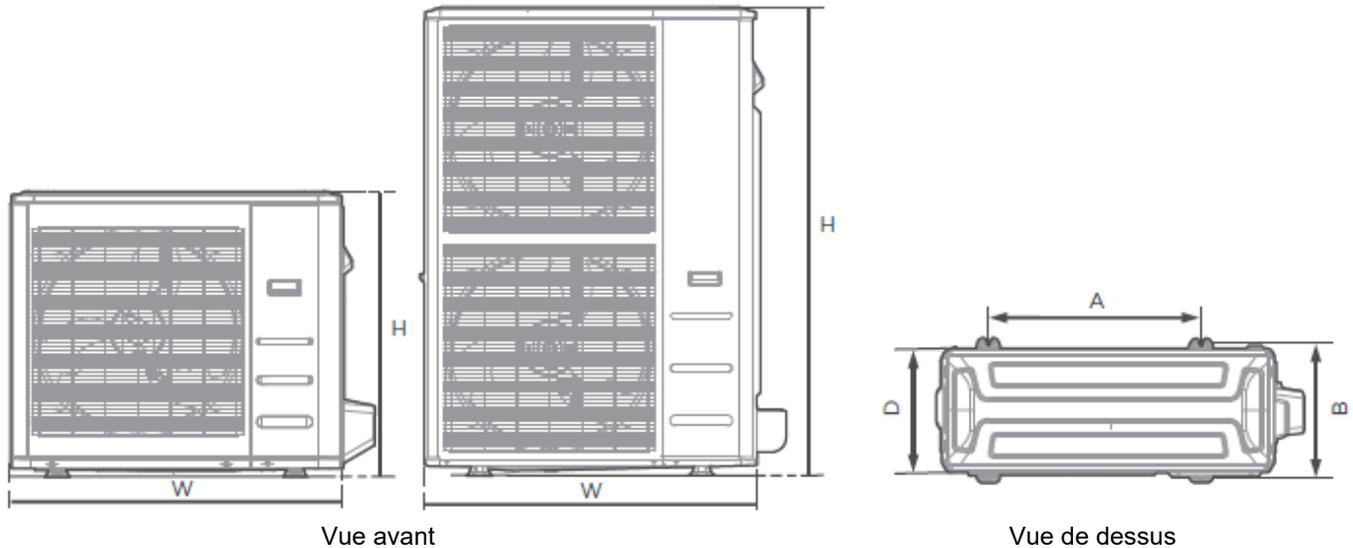
### DANS LES RÉGIONS FROIDES

Dans les régions froides, veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit aussi vertical que possible pour garantir un bon écoulement de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder le module.

## Fixer le module extérieur

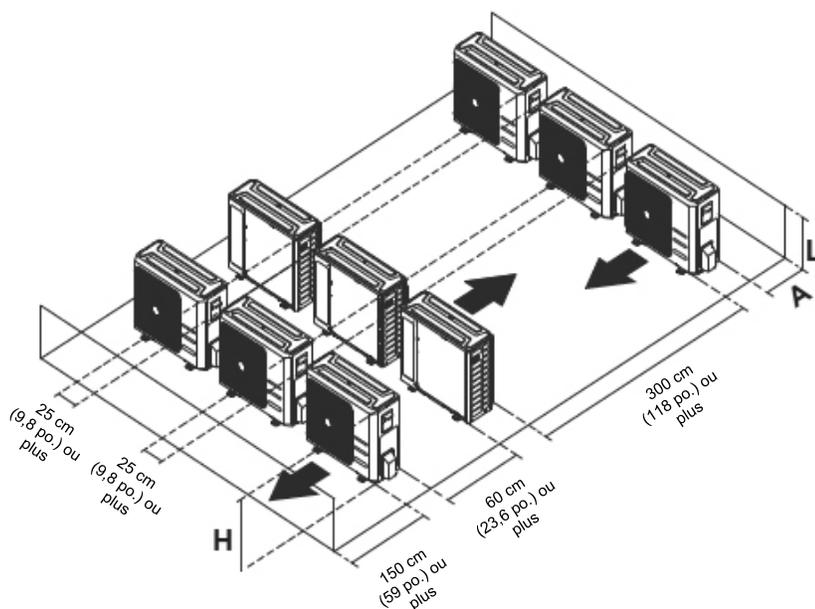
Le module extérieur peut être fixé au sol ou à une équerre de fixation murale à l'aide de vis (M10). Préparez le socle d'installation du module selon les dimensions ci-dessous.

### Types et spécifications des modules extérieurs



Dimensions du module extérieur						Dimensions de montage			
W		H		D		A		B	
mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
805	31 11/16	554	21 13/16	330	13	511	20 1/8	317	12 1/2
890	35	673	26 1/2	342	13 15/32	663	26 1/8	354	13 15/16
946	37 1/4	810	31 29/32	410	16 5/32	673	26 1/2	403	15 7/8
952	37 1/2	1333	52 1/2	415	16 11/32	634	24 35/36	404	15 29/32
980	38 19/32	975	38 13/32	410	16 5/32	616	24 1/4	397	15 5/8

(module: mm/pouce)



### Rangées d'installation en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes:

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2 H	25 cm/9-13/16 po ou plus
	1/2 H < L ≤ H	30 cm/11-13/16 po ou plus
L > H	Installation impossible	

### Si vous installez le module sur le sol ou sur une plateforme en béton, FAIRE CE QUI SUIT:

- Marquer l'emplacement des quatre boulons extensibles, conformément au tableau des dimensions.
- Pré-percer les trous pour les boulons extensibles.
- Placer un écrou à l'extrémité de chaque boulon extensible.
- À l'aide d'un marteau, frapper les boulons extensibles pour les insérer dans les trous pré-percés.
- Retirer les écrous des boulons extensibles, et placer le module extérieur sur les boulons.
- Placer une rondelle sur chaque boulon extensible, puis replacer les écrous.
- À l'aide d'une clé, serrer chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



#### **AVERTISSEMENT**

LORS DU FORAGE DANS LE BÉTON, UNE PROTECTION OCULAIRE EST RECOMMANDÉE EN TOUT TEMPS.

### Si vous installez le module sur une équerre de fixation murale, FAIRE CE QUI SUIT:

- Marquer l'emplacement des trous des équerres de fixation, conformément au tableau des dimensions.
- Pré-percer les trous pour les boulons extensibles.
- Placer une rondelle et un écrou à l'extrémité de chaque boulon extensible.
- Visser les boulons d'expansion dans les trous des supports de montage, mettre les supports de montage à leur place et enfoncer les boulons d'expansion dans le mur.
- Vérifier que les équerres de fixation murale sont droites.
- Soulever délicatement le module et placer ses pieds sur les équerres de fixation murale.
- Visser fermement le module sur les équerres.
- Si cela est autorisé, installer le module avec des joints en caoutchouc pour réduire les vibrations et le bruit.



#### **MISE EN GARDE**

Assurez-vous que le mur soit en briques solides, en béton ou dans un autre matériau résistant de ce type. Le mur doit pouvoir supporter au minimum quatre fois le poids du module.

# PRÉCAUTIONS DE CÂBLAGE



## AVERTISSEMENT

LIRE LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION ÉLECTRIQUE.

- Toute l'installation électrique doit être conforme aux réglementations et codes nationaux et locaux, et doit être réalisée par un électricien autorisé.
  - Toutes les connexions électriques doivent être réalisées conformément au Schéma de connexion électrique se trouvant sur les panneaux des modules intérieur et extérieur.
  - S'il y a un grave problème de sécurité lié à l'alimentation électrique, cessez immédiatement vos manipulations. Expliquez pourquoi au client, et refusez d'installer le module tant que le problème de sécurité n'est pas totalement résolu.
  - La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut être à l'origine d'un dysfonctionnement, d'une électrocution ou d'un incendie.
  - L'installation d'un limiteur de surtension externe au niveau du sectionneur extérieur est recommandée.
  - Si l'alimentation est connectée à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et doté d'une séparation de contact d'au moins 1/8 po (3 mm) doit être intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
  - Ne connecter le module que sur une ligne de circuit dédiée. Ne connecter aucun autre appareil sur cette ligne.
  - Veiller à bien mettre le climatiseur à la terre.
  - Chaque câble doit être bien raccordé. Un câblage trop lâche peut entraîner une surchauffe de la borne, et par conséquent, un dysfonctionnement, voire un incendie.
- Ne pas laisser les câbles toucher ni reposer sur la tuyauterie du réfrigérant, le compresseur, ni aucune pièce amovible du module.
  - Afin d'éviter toute électrocution, ne touchez jamais les composants électriques tout de suite après que l'alimentation électrique a été coupée. Une fois le courant coupé, attendez toujours au moins 10 minutes avant de toucher les composants électriques.
  - Veiller à ne pas croiser le câblage électrique avec le câblage de signal. Cela peut provoquer une distorsion, des interférences ou éventuellement endommager les cartes de circuits imprimés.
  - Brancher les câbles extérieurs avant les câbles intérieurs.



## AVERTISSEMENT

AVANT TOUTE MANIPULATION ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

# CÂBLAGE DU MODULE EXTÉRIEUR

## ⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation principale du système avant toute manipulation électrique ou de câblage.

### Étape 1: Préparer le câble pour la connexion.

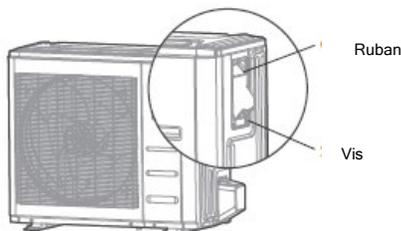
1. Il convient d'abord de choisir la bonne taille de câble.
2. À l'aide de pince à dénuder, dénudez la gaine de chaque extrémité du câble de signal pour révéler environ 15 cm (5,9 po) de câble.
3. Dénudez l'isolant des extrémités.
4. Le fil toronné nécessite des cosses en U ou des bornes annulaires à sertir sur les extrémités du fil.

## ⚠ AVIS

- Lors de la connexion des câbles, suivre strictement le schéma de câblage figurant à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.
- Choisissez le type de câble en fonction des commutateurs électriques locaux et des réglementations.
- Veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique du module.

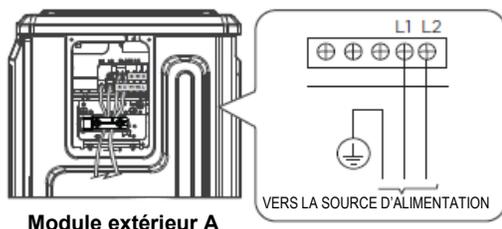
### Étape 2: Retirez le couvercle du boîtier électrique.

Retirez le couvercle du boîtier électrique du module extérieur.

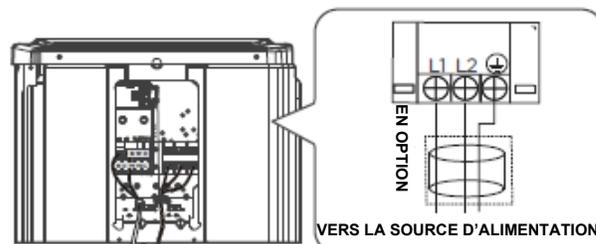


### Étape 3: Connectez les cosses aux terminaux.

Faites correspondre les couleurs/étiquettes des câbles avec les étiquettes sur la barrette de connexion électrique. Vissez fermement la cosse de chaque câble à son terminal correspondant.



Module extérieur A

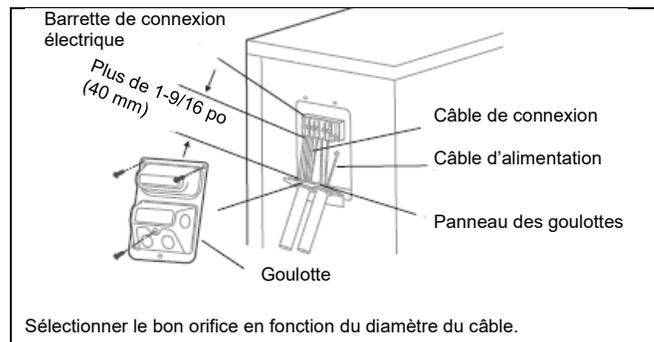


Module extérieur B

4. Fixer le câble à l'aide de la pince à câbles.
5. Isoler les câbles non utilisés avec du ruban adhésif électrique. Les conserver à l'écart de tout composant électrique ou métallique.
6. Réinstaller le couvercle du boîtier de commande électrique.

### En Amérique du Nord

1. Retirer le couvercle du boîtier électrique du module en desserrant les 3 vis.
2. Retirer les capuchons du panneau de conduit.
3. Monter les tubes de conduit (non inclus) sur le panneau de conduit.
4. Connecter correctement l'alimentation électrique et les lignes à basse tension aux bornes correspondantes sur la barrette de connexion.
5. Mettre le module à la terre, conformément aux codes locaux.
6. Veillez à mesurer chaque câble en prévoyant quelques centimètres de plus que la longueur requise pour le câblage.



## ⚠ AVERTISSEMENT

ISOLER LES CONDUCTEURS D'ALIMENTATION ET DE COMMUNICATION À L'AIDE D'UN RÉDUCTEUR DE TENSION ET CONSERVER LES CONDUCTEURS D'ALIMENTATION À L'ÉCART DES CONDUCTEURS DE COMMUNICATION. LA DÉCONNEXION DOIT ÊTRE INTÉGRÉE AU CÂBLAGE FIXE CONFORMÉMENT AUX RÈGLES DE CÂBLAGE.

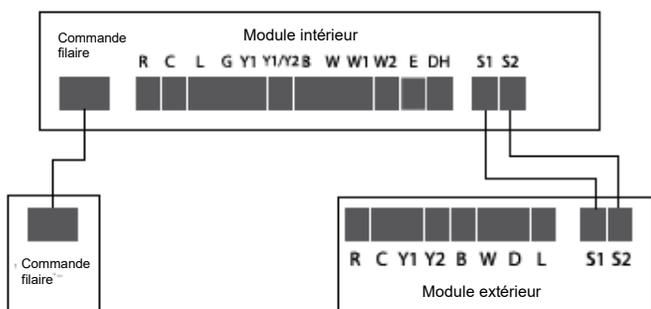
# MÉTHODES DE CÂBLAGE SPÉCIFIQUE

## ⚠ AVERTISSEMENT

Se référer à la plaque signalétique pour la méthode de câblage. Ne connectez pas 24Vca à S1 — S2, car cela endommagerait le système.

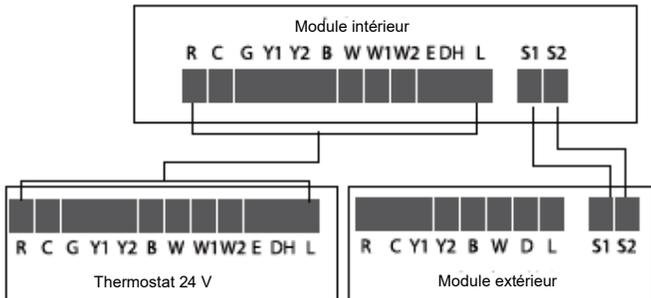
### Méthode de connexion A:

C'est la méthode de contrôle préférée avec le contrôle de communication, pour le module intérieur et extérieur. Reportez-vous à la méthode de câblage de la communication interne et externe de la machine et de la commande filaire comme suit:



### Méthode de connexion B:

Pour utiliser un thermostat de 24 V, vous devez vous référer au câblage suivant:



Veuillez consulter les schémas de câblage non communicants qui suivent lorsque vous utilisez un thermostat 24V:

### Méthode de connexion C:

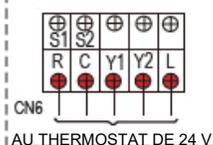
#### ⚠ AVIS

Cet équipement utilise la fonctionnalité B. Ce terminal est alimenté pour la fonctionnalité de chauffage. Veuillez-vous assurer que la configuration du thermostat est configurée pour la fonctionnalité B. Remarque: Ces méthodes doivent être utilisées avec une unité extérieure Comfort-Aire et une unité intérieure tierce ou un four à serpentin et à gaz à caisson.

## Communication 24 V

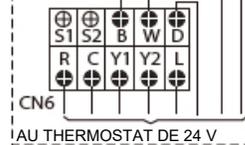
### Refroidissement uniquement

Seul mode du module extérieur



### Autre

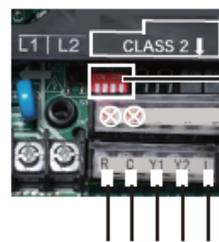
Module extérieur module extérieur



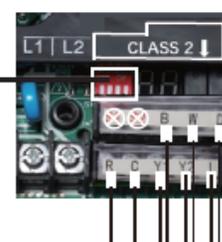
24 V ne doit jamais être connecté à S1 — S2. Tout le câblage doit être conforme aux scénarios ci-dessus. Un câblage incorrect causera des dommages irréversibles au contrôle.

### Réglage du commutateur DIP de connexion 24 V comme indiqué sur l'image:

#### Refroidissement uniquement



#### Autre



L'interrupteur DIP S1-2 doit être « MARCHÉ »

#### ⚠ AVIS

L'utilisation d'un fil de communication blindé ou d'un thermostat n'est pas nécessaire, mais est recommandée lorsque la séparation des conducteurs haute tension ne peut pas être maintenue ou dans des zones à bruit électrique élevé. Le blindage et le conducteur de vidange doivent être mis à la terre à l'unité extérieure et retirés et scotchés à l'unité intérieure. La mise à la terre aux deux extrémités entraîne une augmentation du bruit transmis sur les fils du signal.

## Réglage du commutateur DIP de l'unité extérieure

Appuyez sur le bouton SW1 10S pour forcer le dégivrage

CLIENT	Code de numérotation	Fonctions	MARCHE	OFF (ARRÊT)
1 po	S1-1	Fonction à définir		
2 po	S1-2	Code de numérotation de communication	Schéma de communication 24 V	Schéma de communication 485
3	S1-3	Fonction grand froid et de chaleur forte	La valeur de compensation cible de refroidissement/chauffage est valide.	La valeur de compensation cible de refroidissement/chauffage n'est pas valide.
4	S1-4	Fonction de dégivrage optimisée	Dégivrage optimisé	Réglage par défaut (algorithme de dégivrage standard)

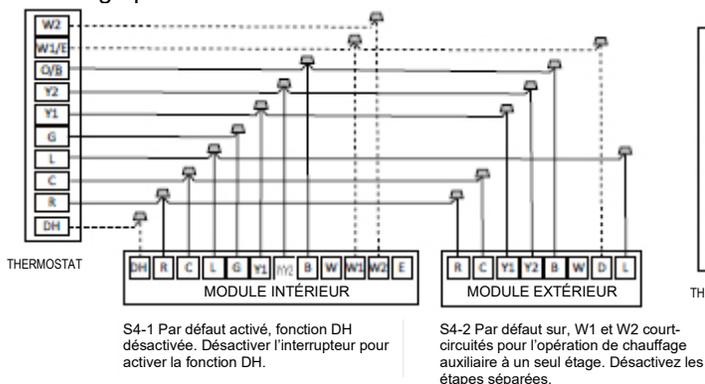
## MÉTHODES DE CÂBLAGE SPÉCIFIQUE

### AVIS

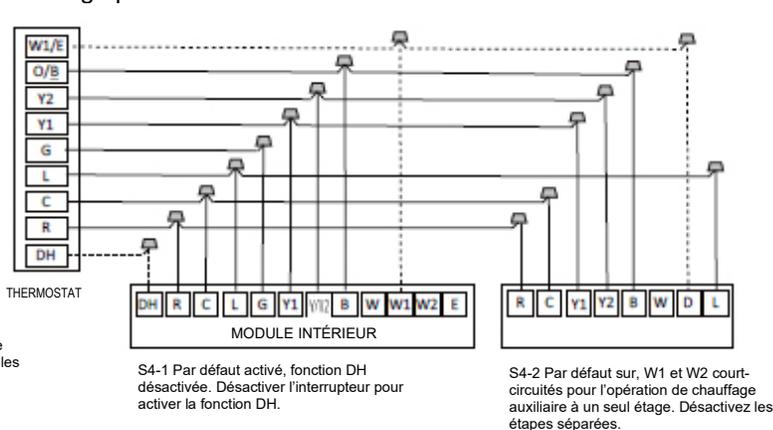
Le schéma de câblage suivant convient aux AHU et ODU avec un thermostat de 24 V.

### Référence de câblage du schéma de non-communication

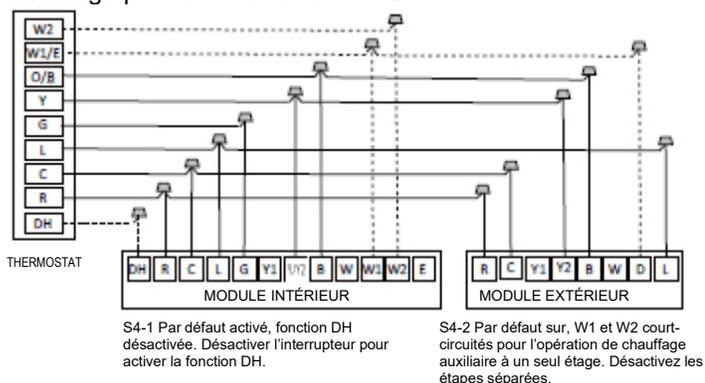
#### • Câblage pour thermostat 4H et 2C



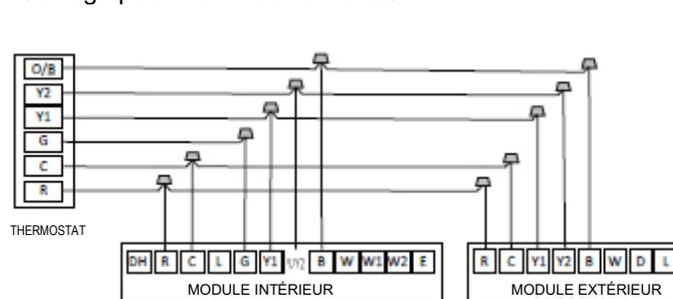
#### • Câblage pour thermostat 3H et 2C



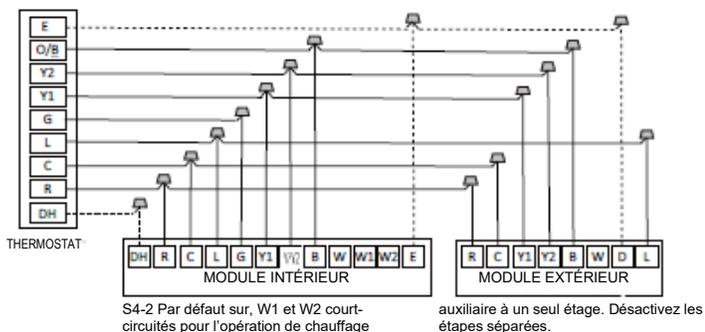
#### • Câblage pour thermostat 3H et 1C



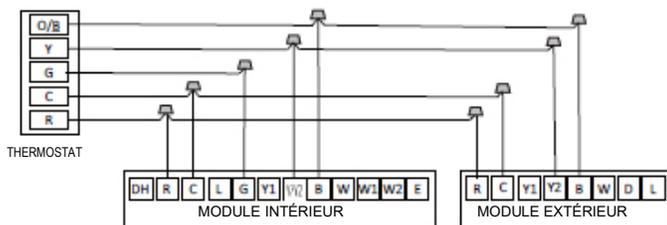
#### • Câblage pour thermostat 2H et 2C



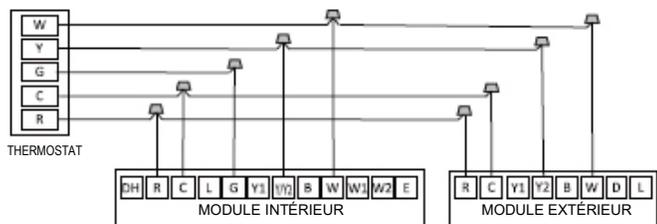
## • Câblage pour thermostat 2H et 1C



## • Câblage pour thermostat 1H et 1C



## • Câblage pour thermostat 1H et 1C


**Logique de commande**
**Connecteur du module intérieur**

Liaison	Objet
R	Raccordement électrique 24 V
C	Commun
Y1	Refroidissement faible
Y2	Chauffage et refroidissement
B	Valve d'inversion de chauffage
W	Commande du chauffage
D	Commande de dégivrage
L	Signal d'erreur du système

**Affichage DEL**

La commande affiche l'état du module ainsi que les codes d'erreur actifs sur l'affichage DEL. Si le module fonctionne normalement, l'affichage DEL affiche la valeur de consigne de température actuelle. En cas d'erreur, l'affichage clignote indiquant le code d'erreur actif. Se référer au tableau des codes d'erreur figurant dans le chapitre relatif au dépannage du manuel d'entretien pour plus d'informations sur les codes d'erreur.

**AVIS**

Il s'agit de la méthode de câblage de commande la moins privilégiée et elle ne devrait être utilisée que pour les situations d'urgence. La capacité de confort totale peut ne pas être atteinte en utilisant cette méthode.

# SPÉCIFICATIONS DE PUISSANCE

## Spécifications de puissance de refroidissement et de chauffage

MODÈLE (BTU/h)		18K	24K	30K	
ALIMENTATION (extérieur)	PHASE	1 phase			
	FRÉQUENCE ET TENSION	208/230 V, 60 Hz			
FUSIBLE DU CIRCUIT D'ENTRÉE	MODULE EXTÉRIEUR(A) MCA MOP	Std 16 / 16 Hyper HT 20 / 20	Std 19 / 20 Hyper HT 30 / 35	Std 20 / 23 Hyper HT 35 / 35	
		QUANTITÉ DE CÂBLES 2 + puesta a tierra			
JAUGE DE LIGNES	CÂBLE D'ALIMENTATION DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	STD 12 HH 12	STD 12 HH 12	STD 12 HH 10
		QUANTITÉ DE CÂBLES	2		
	CÂBLE DE SIGNAL DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	20 po		
		QUANTITÉ DE CÂBLES	---		
CÂBLE DE SIGNAL DU THERMOSTAT	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	18 po			

MODÈLE (BTU/h)		36K	36K (X6)	48K	60K	
ALIMENTATION (extérieur)	PHASE	1 phase				
	FRÉQUENCE ET TENSION	208/230 V, 60 Hz				
FUSIBLE DU CIRCUIT D'ENTRÉE	MODULE EXTÉRIEUR(A) MCA MOP	Std 24 / 41 Hyper HT 40 / 50	Hyper HT 30 35	Std 34 / 42 Hyper HT 50 / 50	Std 34 / NA Hyper HT 60 / NA	
		QUANTITÉ DE CÂBLES 2 + Mise à la terre				
JAUGE DE LIGNES	CÂBLE D'ALIMENTATION DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	STD 10 HH 8	HH 10	STD 8 HH 6	STD 8 HH NA
		QUANTITÉ DE CÂBLES	2			
	CÂBLE DE SIGNAL DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	20 po			
		QUANTITÉ DE CÂBLES	---			
CÂBLE DE SIGNAL DU THERMOSTAT	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	18 po				

## Spécifications de puissance de refroidissement seulement

MODÈLE (BTU/h)		18K	24K	30K	36K	48K	
ALIMENTATION (extérieur)	PHASE	1 phase					
	FRÉQUENCE ET TENSION	208/230 V, 60 Hz					
FUSIBLE DU CIRCUIT D'ENTRÉE	MODULE EXTÉRIEUR(A) MCA MOP	CO 15 20	CO 20 30	CO 29 45	CO 29 45	CO 32 50	
		QUANTITÉ DE CÂBLES 2 + Mise à la terre					
JAUGE DE LIGNES	CÂBLE D'ALIMENTATION DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	CO 12	CO 12	CO 12	CO 12	CO 10
		QUANTITÉ DE CÂBLES	2				
	CÂBLE DE SIGNAL DU MODULE EXTÉRIEUR	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	20 po				
		QUANTITÉ DE CÂBLES	---				
CÂBLE DE SIGNAL DU THERMOSTAT	DIAMÈTRE DE CÂBLE (CALIBRE)	18 po					



### AVIS

Dimensionnement du diamètre de ligne selon NFPA 70 (2020), tableau 310.15 (B) (16) Basé sur le type de fil Romex NM-B. D'autres options de dimensionnement sont possibles. Consultez NFPA 70 ou un électricien agréé pour d'autres tailles. Veuillez suivre les instructions sur la plaque signalétique du châssis de la machine pour les paramètres réels.

# ÉVACUATION DE L'AIR

## AVIS

Lors de l'ouverture des tiges des vannes, tourner la clé hexagonale jusqu'au point d'arrêt. Ne pas forcer davantage l'ouverture de la valve.

Ouvrez les vannes lentement jusqu'à ce que vous entendez votre réfrigérant, laissez la pression s'égaliser avant d'ouvrir complètement. Ouvrir d'abord une grande vanne de conduite de vapeur

### Préparations et précautions

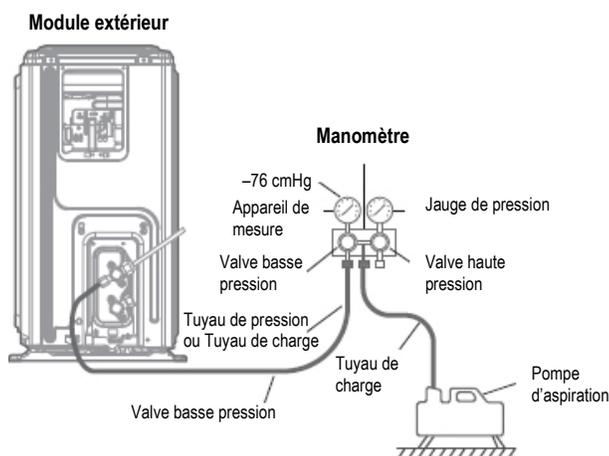
La présence d'air et de corps étranger dans le circuit réfrigérant peut causer des hausses anormales de pression, qui peuvent endommager le climatiseur, réduire son efficacité et entraîner des blessures. Utilisez une pompe d'aspiration et un manomètre pour vider le circuit réfrigérant, en éliminant tout gaz non condensable et toute humidité du système. L'évacuation doit être réalisée lors de la première installation et lorsque le module est déplacé.

### AVANT L'ÉVACUATION

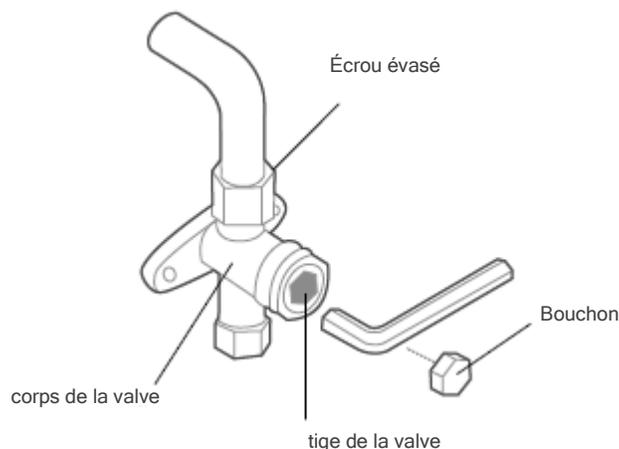
- Vérifier que tous les tuyaux reliant les modules intérieur et extérieur sont correctement connectés.
- Vérifier que tous les fils électriques sont correctement connectés.

### Instructions d'évacuation

1. Connecter le tuyau du manomètre au port de la valve à basse pression du module extérieur.
2. Connectez un autre tuyau du manomètre à la pompe aspirante.
3. Ouvrez le côté Basse pression du manomètre. Laissez le côté Haute pression fermé.
4. Serrer à la main les capuchons des vannes de réfrigérant pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous vide.
5. Allumez la pompe aspirante pour évacuer le système.



6. Exécutez l'aspiration pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'appareil de mesure indique -76 cmHG (-105 Pa).
7. Fermez le côté Basse pression du manomètre, et éteignez la pompe d'aspiration.
8. Attendez 5 minutes, puis vérifiez que la pression du système reste stable.
9. En cas de variation de la pression du système, référez-vous à la partie Tests de fuites de gaz pour en savoir plus sur comment vérifier l'absence de fuite. Si la pression du système ne varie pas, dévissez le bouchon de la valve (valve haute pression).
10. Insérez la clé hexagonale dans la valve (valve haute pression) et ouvrir la valve en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Écouter le gaz sortir du système, puis refermer la valve au bout de 5 secondes.
11. Surveillez la jauge de pression pendant une minute pour vérifier que la pression est stable. La jauge de pression doit être légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
12. Retirer le tuyau du port.



13. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez totalement les valves de haute et de basse pression.
14. Serrer tous les capuchons de vanne à l'aide d'une clé pour éviter toute fuite. Il est possible de les serrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique si nécessaire.

# REMARQUE SUR L'AJOUT DE RÉFRIGÉRANT



## MISE EN GARDE

NE MÉLANGEZ PAS les types de réfrigérant.

Certains systèmes, en fonction de la longueur du tuyau, nécessitent un chargement supplémentaire. La longueur standard du tuyau varie en fonction des réglementations locales. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard du tuyau est de 7,5 m (25 pi). Dans d'autres régions, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16 po). Le réfrigérant doit être inséré à partir du port de service se trouvant sur la valve basse pression du module extérieur. Le réfrigérant supplémentaire à rajouter peut être calculé à l'aide de la formule suivante:

	Diamètre côté liquide		
	Ø6,35 (1/4 po)	Ø9,52 (3/8 po)	Ø12,7 (1/2 po)
<b>R410A:</b> (dispositif de mesure dans le module intérieur)	(Longueur de tuyau totale — longueur de tuyau standard) x 30 g (0,32 oz)/m (pi)	(Longueur de tuyau totale — longueur de tuyau standard) x 65 g (0,69 oz)/m (pi)	(Longueur totale du tuyau — longueur de tuyau standard) x 115 g (1,23 oz)/m(pi)
<b>R410A:</b> (dispositif de mesure dans le module extérieur)	(Longueur de tuyau totale — longueur de tuyau standard) x 15 g (0,16 oz)/m (pi)	(Longueur de tuyau totale — longueur de tuyau standard) x 30 g (0,32 oz)/m (pi)	(Longueur de tuyau totale — longueur de tuyau standard) x 65 g (0,69 oz)/m (pi)
<b>R32:</b>	(Longueur totale du tuyau — longueur de tuyau standard) x 12 g (0,13 oz)/m(pi)	(Longueur totale du tuyau — longueur de tuyau standard) x 24 g (0,26 oz)/m(pi)	(Longueur totale du tuyau — longueur de tuyau standard) x 40 g (0,42 oz)/m(pi)

# TEST DE FONCTIONNEMENT



## MISE EN GARDE

La non-exécution du test de fonctionnement peut entraîner un endommagement du module et des biens ou des blessures physiques.

### Avant le test de fonctionnement

Un test de fonctionnement doit être exécuté une fois le système entier complètement installé. Confirmez les points suivants avant d'effectuer le test:

- a) Les modules intérieur et extérieur sont correctement installés.
- b) La tuyauterie et le câblage sont correctement raccordés.
- c) Aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie du module qui pourrait entraîner une mauvaise performance ou un dysfonctionnement du produit.
- d) Le système de réfrigération ne fuit pas.
- e) Le système de vidange est sans entrave et draine vers un endroit sûr.
- f) L'isolation thermique est correctement installée.
- g) Les câbles de mise à la terre sont correctement connectés.
- h) La longueur de la tuyauterie et la capacité de réfrigérant supplémentaire ont été enregistrées.
- i) La tension d'alimentation est la tension correcte pour le climatiseur.

### Instructions du test de fonctionnement

1. Ouvrir les valves de service des conduites de liquide et de gaz.
2. Allumez l'interrupteur principal et laissez le module se réchauffer.
3. Réglez le climatiseur en mode COOL (Froid).
4. Pour le module intérieur
  - a. Vérifier par deux fois que la température ambiante s'enregistre correctement.
  - b. Vérifiez que le système de vidange n'est pas obstrué et s'écoule doucement.
  - c. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibration ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.

5. Pour le module extérieur
  - a. Vérifier que le circuit réfrigérant ne fuit pas.
  - b. Vérifier l'absence de vibrations ou de bruits anormaux en fonctionnement.
  - c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par le module ne dérangent pas vos voisins ou ne présentent pas de danger pour la sécurité.
6. Test de vidange
  - a. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation coule doucement. Les nouveaux établissements doivent effectuer ce test avant de finir le plafond.
  - b. Allumez l'interrupteur principal et faites fonctionner le climatiseur en mode COOL (Froid).
  - c. Vérifiez que l'eau est évacuée. Cela peut prendre jusqu'à une minute avant que le module ne commence à se vider en fonction du tuyau de vidange.
  - d. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites dans l'un des tuyaux.
  - e. Arrêtez le climatiseur. Éteignez l'interrupteur d'alimentation principal et réinstallez le couvercle de test.



### AVIS

Si le module ne fonctionne pas correctement ou pas conformément aux attentes de l'utilisateur, consulter la rubrique de dépannage du manuel d'entretien avant d'appeler le service client.

La conception et les caractéristiques techniques du produit sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable à des fins d'amélioration. Prenez contact avec l'agence commerciale ou le fabricant pour obtenir plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléversée sur le site Internet du service. Veuillez consulter la version la plus récente.

Page laissée vierge intentionnellement

Page laissée vierge intentionnellement

### CONDENSEURS À DÉCHARGE HORIZONTALE/LATÉRALE SÉRIE CMA15

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil est automatiquement admissible à la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

#### GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS SUR LES PIÈCES

MARS/Heat Controller garantit que toutes les pièces de l'unité de condensation de la série « CMA » sont exemptes de défauts de fabrication et de matériaux, lors d'une utilisation et d'un entretien normaux pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine. Cette garantie limitée exprime s'applique uniquement lorsque l'unité de condensation de la série « CMA » est installée et utilisée conformément aux instructions d'installation et de fonctionnement de MARS/Heat Controller pour une utilisation normale et conformément à tous les codes locaux, étatiques et nationaux.

#### GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE SEPT (7) ANS SUR LE COMPRESSEUR

Le compresseur est uniquement garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une durée totale de sept (7) ans à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine. Cette garantie de sept ans s'applique uniquement lorsque le système est installé et utilisé conformément aux instructions d'installation et de fonctionnement de MARS/Heat Controller pour une utilisation normale.

#### UTILISATION COMMERCIALE - GARANTIE LIMITÉE DE (2) AN SUR LES PIÈCES.

Lorsque l'appareil est utilisé à des fins commerciales, professionnelles, de location ou toute autre application autre qu'à des fins domestiques, la garantie limitée de deux ans sur les pièces décrites au paragraphe 1 est la seule garantie qui s'applique.

#### EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. MARS/Heat Controller recommande qu'une inspection ou un entretien régulier soit effectué au moins une fois par saison et que la preuve de l'entretien soit conservée. De plus, les frais de main-d'œuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour entretien/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. En outre, elle ne couvre pas toute partie ou tout composant d'un système qui n'est pas fourni par MARS/Heat Controller, quelle que soit la cause de la défaillance.

#### CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- l'appareil doit être utilisé conformément au mode d'emploi MARS/Heat Controller fourni avec l'appareil et ne peut avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation incorrecte, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation, ou encore d'un phénomène météorologique (comme une inondation)
- L'installation a été réalisée par un vendeur/entrepreneur CVCA qualifié, agréé ou autrement qualifié.
- Les performances ne peuvent être altérées par l'utilisation d'un produit non autorisé par MARS/Heat Controller, ou par tout ajustement ou toute adaptation des composants
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit.
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint.
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine.
- L'appareil n'a pas été acheté sur Internet.

#### DURÉE DE LA GARANTIE ET ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur initial. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

#### RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la Garantie limitée est le remplacement de la pièce défectueuse. Si des pièces de rechange sont nécessaires pendant la durée de cette garantie, seules des pièces de rechange MARS/Heat Controller doivent être utilisées; toute garantie sur la ou les pièces de rechange n'affecte pas la garantie applicable à l'appareil d'origine. Préparer l'accès à l'appareil aux fins de réparation est de la responsabilité du propriétaire. La main-d'œuvre pour diagnostiquer et remplacer la pièce défectueuse n'est pas couverte par cette Garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, la pièce ou le produit de rechange n'est plus disponible pendant la période de garantie, MARS/Heat Controller aura le droit d'accorder un crédit du montant du prix de détail suggéré actuel de la pièce ou du produit au lieu de procéder à une réparation ou un remplacement.

#### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. MARS/Heat Controller ne donne aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. Toutes les garanties prévues par la loi sont limitées à la durée de garantie des pièces, à savoir un an. Votre recours exclusif est limité au remplacement des pièces défectueuses. **Nous ne sommes pas responsables des dommages immatériels ou accessoires causés par un défaut de cette unité.**
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les appareils vendus hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. MARS/Heat Controller ne sera pas responsable des dommages si notre prestation concernant la résolution de la garantie est retardée par des événements indépendants de notre volonté, notamment un accident, une modification, un abus, une guerre, des restrictions gouvernementales, une grève, un incendie, une inondation ou tout autre phénomène météorologique.

#### COMMENT OBTENIR UN SERVICE OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez immédiatement votre installateur. Si l'installateur ne règle pas votre réclamation, écrivez à MARS, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203, États-Unis. Joignez le rapport d'inspection de votre installateur ou de la personne responsable de l'entretien. Joignez le numéro du modèle, le numéro de série et la date d'achat.

**Les responsabilités du propriétaire sont définies dans le manuel d'instructions - lisez-le attentivement.**

CONSERVEZ CES INFORMATIONS COMME UN ENREGISTREMENT DE VOTRE ACHAT		
CONDENSEURS À ÉVACUATION HORIZONTALE/LATÉRALE SÉRIE CMA		
_____ Numéro de modèle	_____ Numéro de modèle	_____ Nom de l'installateur
_____ Numéro de série	_____ Numéro de série	_____ Numéro de téléphone/ Coordonnées
_____ Date d'achat		_____ Date de réalisation de l'installation
<b>N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la période de garantie.</b>		

En raison des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont sujettes à modification et correction sans notification ni engagement préalable. Déterminer l'application et l'aptitude à l'utilisation de tout produit est la responsabilité de l'installateur. En outre, l'installateur est responsable de la vérification des données dimensionnelles sur le produit réel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes de remise et de mesures incitatives ont des exigences précises en matière de performance et de certification des produits. Tous les produits respectent les réglementations en vigueur à la date de fabrication; néanmoins, les certifications ne sont pas obligatoirement attribuées pour la vie entière du produit. Il incombe donc au demandeur de déterminer si un modèle en particulier peut prétendre à ces programmes de remises/mesures incitatives.



1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Ph. 517-787-2100 • [www.marsdelivers.com](http://www.marsdelivers.com)

